

AURORA®

AU 414



Espresso

COFFEE MAKER

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

www.aurora-tm.eu



ENG Components identification

1. Ready light
2. Steam button
3. Button water supply
4. On/off button
5. Operation Indicator
6. Filter holder
7. The cover of the water tank
8. The water tank
9. Body
10. Steam supply control heandle
11. Steam nozzle
12. Drip tray
13. Filter
14. Spoon

RUS Описание схемы прибора

1. Индикатор готовности
2. Кнопка подачи пара
3. Кнопка подачи воды
4. Кнопка включения
5. Индикатор работы
6. Держатель фильтра
7. Крышка емкости для воды
8. Емкость для воды
9. Корпус
10. Ручка подачи пара
11. Паровое сопло
12. Лоток для сбора капель
13. Фильтр
14. Ложка

UKR Опис схеми приладу

1. Індикатор готовності
2. Кнопка подачі пари
3. Кнопка подачі води
4. Кнопка ввімкнення
5. Індикатор роботи
6. Тримач фільтра
7. Кришка ємності для води
8. Ємність для води
9. Корпус
10. Ручка подачі пари
11. Парове сопло
12. Лоток для збору крапель
13. Фільтр
14. Ложка

POL Opis schematu urządzenia

1. Wskaźnik gotowości do pracy
2. Przycisk uderzenia pary
3. Przycisk do nalewania wody
4. Przycisk włącznika
5. Wskaźnik pracy
6. Uchwyty do filtra
7. Pokrywką zbiorniczka wody
8. Pojemnik na wodę
9. Obudowa
10. Rączka do spieniania mleka
11. Dysza do spieniania mleka
12. Pojemnik na skropliny
13. Filtr
14. Łyżeczka - miarka

LTU Prietaiso schemos aprašymas

1. Pasiruošimo darbui kontrolinė lemputė
2. Garo tiekimo mygtukas
3. Vandens tiekimo mygtukas
4. Įjungimo mygtukas
5. Veikimo kontrolinė lemputė
6. Filtrų laikiklis
7. Vandens bakelio dangtelis
8. Vandens talpykla
9. Korpusas
10. Garo tiekimo rankenėlė
11. Garų antgalis
12. Lašų surinkimo lovelis
13. Filtras
14. Matavimo šaukštelis

LVA Ierices shēmas apraksts

1. Gatavības indikators
2. Tvaika poga
3. Ūdens padeves poga
4. Ieslēgšanas poga
5. Darbības indikators
6. Filtra turētājs
7. Ūdens tvertnes vāciņš
8. Ūdens tvertne
9. Korpus
10. Tvaika padeves rokturis
11. Tvaika sprausla
12. Pilienu uztveršanas tilpne
13. Filtrs
14. Mērkarote

EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Valmisoleku märgutuli
2. Aaurunupp
3. Vee väljutamise nupp
4. Sisselülitusnupp
5. Tootamisse märgutuli
6. Filtrihoiak
7. Veenõu kaas
8. Veenõu
9. Korpus
10. Auru nupp
11. Aurudiüüs
12. Tilikumisalus
13. filter
13. Mõõdulusikas

RO/MD Schema descriere produs

1. Indicator de finisare a preparării
2. Buton pentru dispersarea jetului de aburi
3. Buton pentru distribuirea apei
4. Buton de conectare
5. Indicator de funcționare
6. Port filtru
7. Capacul rezervorului pentru apă
8. Rezervor pentru apă
9. Carcasă
10. Manetă pentru distribuirea aburilor
11. Duză de aburi
12. Tavă pentru colectarea picăturilor
13. Filtru
14. Lingură de măsură

HUN Készülék áramkörének leírása

1. Készletlétí visszajelző
2. Páraadagoló gomb
3. Víz adagoló gomb
4. Bekapcsoló gomb
5. Működés visszajelző
6. Szűrő tartó
7. Víztartály fedele
8. Víztartály
9. Test
10. Gözcsap
11. Gőzcsanak
12. Csepptgyűjtő
13. Szűrő
14. Mérőkanál

SPECIFICATIONS

Power supply	220-240V ~ 50-60Hz
Power	850 W

SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product near the kitchen sink, outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION! ATTENTION!** Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children

under 8 years or people with disabilities are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not use this product near combustible materials, explosives, or self-igniting gases. Do not install this product near a gas or electric stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. **ATTENTION!** Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands. **ATTENTION!** Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. **ATTENTION!** When connecting the product to an electrical network do not use an adapter. **ATTENTION!** The power cord plug has a wire and a grounding prong. Connect the product only to a properly grounded socket. **ATTENTION!** To avoid overloading the electric network, do not connect the product with other powerful electrical appliances to the same electric network. **ATTENTION!** During operation, do not touch the steel parts of the filter holder - they are hot. **ATTENTION!** Be careful - the steam coming out of the nozzle is very hot. **ATTENTION!** Do not remove the filter holder during operation. **ATTENTION!** Do not pour water above the maximum level mark and the water should not be below the minimum level. Do not switch on the coffee machine without water. **ATTENTION!** For additional protection in the power circuit, it is advisable to install a residual current device with a rated operating current not exceeding 30 mA. To install the device, contact a specialist.

BEFORE FIRST USE

Unpack the product, make sure that there are no packing materials and foreign objects inside the coffee maker. Install the product on a dry, flat and heat-resistant surface, away from heat sources. Do not install this product in close proximity to walls or furniture. Do not put anything on the top of the coffee machine. Rinse all removable parts with warm water. Wipe the case with a damp cloth and wipe dry. To flush and fill the heating element tank with water, proceed as follows: Remove the water tank and fill it up to the "MAX" mark, and put it in place. Insert the filter into the holder. Place the filter holder in the coffee machine.

fee machine. The protrusions of the holder must coincide with the grooves on the heater "INSERT". With no effort, turn the holder counterclockwise to the "LOCK" position. Connect the coffee maker to the mains. On the drip tray, place the cup. Turn the power button to the "I" position. The work light will light up. To fill the heater with water, turn the water supply button to the "I" position. At the first signs of water, turn off the water supply button. After a while, the ready light comes on. Press the water button again. After filling the cup with water, turn off the water supply button, drain the water from the cup.

WORK

COFFEE ESPRESSO

The process of making coffee is to pass hot water through the ground coffee under high pressure. Before operating, make sure that all control buttons are in the off position "0" and the steam control knob is in the "OFF" position. Remove the container, fill it with cold water to the mark "MAX" and reinstall it. Using a measuring spoon, pour the required amount of ground coffee into the filter and, press the coffee, with the back side of the spoon. Insert the filter into the holder. Place the filter holder in the coffee machine. The protrusions of the holder must coincide with the slots on the heater. Turn the holder anticlockwise to the stop "LOCK". Place a suitable cup (or cup) on the cap of the drip tray. Connect the coffee maker to the mains. Turn the power button to the "I" position. The work light will light up. Wait until the ready light comes on and turn on the water button. After filling the cup with cooked coffee, turn off the water supply button. Turn off the coffee maker using the power button, the work light will turn off. **ATTENTION!** It is recommended to repeat the preparation of coffee at intervals of not less than 5 minutes.

COFFEE CAPPUCCINO

To make cappuccino use espresso with the addition of foam from hot milk. Pour in the cup necessary for the preparation of foam the amount of milk.

CLEANING AND CARE

Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Allow the coffee maker to cool completely. Carefully move the steam supply knob 1/2 of the total rotation to remove pressure from the heating element container. Then, turn the knob clockwise to the "OFF" position. Filter, filter holder, every time, rinse under a tap of hot water. Wipe exterior surfaces with a dry soft cloth. To remove impurities, use a mild detergent, do not use metal brushes, abrasive or chemical cleaners. Rinse all removable parts with hot water and a detergent, rinse, wipe dry and replace. Do

The cup should be large enough, since the foam is three times the volume of milk. Repeat all the items in the ESPRESSO COFFEE COOKING section. Press the steam button. Wait until the ready light comes on. Place any container under the steam nozzle for collecting water. Carefully turn the steam control knob counter-clockwise, about 1/5 of the full turn to remove condensate from the steam tube. After removing the condensate, turn the steam control knob clockwise to the "OFF" mark. After the light ready indicator lights up, lower the steam nozzle into the glass with milk and gently turn the steam handle, about 1/5 of the full turn. To get a foam, just a few seconds. Close the steam supply by turning the steam knob clockwise to the "OFF" position. Turn off the steam button. Turn off the coffee maker using the power button. The work light will turn off.

HEATING OF BEVERAGES

With this function, you can warm up drinks or warm up the cup before making coffee. Make sure there is enough water in the container. Turn the power button to the "I" position. Wait until the "Ready" indicator lights up. Lower the steam nozzle into the cup with the drink you want to warm up and turn on the steam button. Gently counter-clockwise, turn the steam control handle 1/4 of the full turn. After the beverage has been heated, turn the steam knob clockwise until it stops. Turn off the coffee machine by pressing the power button, the work light will turn off.

not immerse the coffee machine in water or other liquids. Do not put the machine in a dishwasher.

REMOVING SCIENCE

Depending on the hardness of the water, and the intensity of operation, it is recommended to perform the descaling every 1.5-2 months. To remove scale, it is necessary to prepare a solution of food citric acid: 1 tablespoon per 1 liter of water.

STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины, на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не переключайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежностей, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. УГРОЗА ДУШЬЯ! **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Распакуйте изделие, убедитесь, что внутри кофеварки отсутствуют упаковочные материалы и посторонние предметы. Установите изделие на сухую, ровную и термостойкую поверхность, вдали от источников тепла. Не устанавливайте изделие в непосредственной близости к стенам или мебели. Ничего не кладите на верхнюю часть кофеварки. Промойте все съемные части теплой водой. Корпус протрите влажной тканью и вытрите насухо. Для промывки и наполнения водой емкости нагревательного элемента необходимо выполнить следующее: Снимите емкость для воды и наполните ее до отметки «MAX», установите ее на место. Вставьте фильтр в держатель. Установите держатель фильтра

РАБОТА

КОФЕ ЭСПРЕССО

Процесс приготовления кофе заключается в пропускании горячей воды через молотый кофе под высоким давлением. Перед началом эксплуатации убедитесь, что все кнопки управления находятся в выключенном положении «0», а ручка подачи пара в положении «OFF». Снимите емкость, наполните ее холодной водой до отметки «MAX» и установите на место. С помощью мерной ложки насыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр и, прижмите кофе, обратной стороной ложки. Вставьте фильтр в держатель. Установите держатель фильтра в кофеварку. Выступы держателя должны совпасть с пазами на нагревателе. Поверните держатель против часовой стрелки до упора «LOCK». Поставьте подходящую чашку (или чашки) на крышку лотка для сбора капель. Подключите кофеварку к электросети. Переведите кнопку включения в положение «I». Загорится световой индикатор работы. Дождитесь, когда загорится световой индикатор готовности, и включите кнопку подачи воды. После наполнения чашки приготовлением кофе, отключите кнопку подачи воды. Отключите кофеварку при помощи кнопки включения, световой индикатор работы погаснет. **ВНИМАНИЕ!** Повторное приготовление кофе рекомендуется производить с интервалами не менее 5 минут.

КОФЕ КАПУЧИНО

Для приготовления капучино используют кофе эспresso с добавлением пены из горячей молока. Налейте в чашку необходимое для приготовления пены количество молока. Чашка должна быть достаточно большой, поскольку пена в три раза превышает объем

ОЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте изделие от электросети перед чисткой. Дайте кофеварке полностью остыть. Аккуратно переведите ручку подачи пара на 1/2 от всего оборота для удаления давления из

ВНИМАНИЕ! Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не устанавливайте изделие рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками. **ВНИМАНИЕ!** Отключайте изделие от электрической сети каждый раз перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь. **ВНИМАНИЕ!** При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник. **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети. **ВНИМАНИЕ!** Во время работы не прикасайтесь к стальным частям держателя фильтра - они горячие. **ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны - пар, выходящий из сопла, очень горячий. **ВНИМАНИЕ!** Не снимайте держатель фильтра во время работы изделия. **ВНИМАНИЕ!** Не наливайте воду выше отметки максимального уровня и вода не должна быть ниже минимального уровня. Не включайте кофеварку без воды. **ВНИМАНИЕ!** Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки устройства обратитесь к специалистам.

в кофеварку. Выступы держателя должны совпасть с пазами на нагревателе «INSERT». Не прилагайте усилий, поверните держатель против часовой стрелки в положение «LOCK». Подключите кофеварку к электросети. На лоток для сбора капель поместите чашку. Переведите кнопку включения в положение «I». Загорится световой индикатор работы. Для заполнения нагревателя водой, переведите кнопку подачи воды в положение «I». При первых признаках проявления воды, отключите кнопку подачи воды. Через некоторое время, загорится световой индикатор готовности. Еще раз нажмите кнопку подачи воды. После заполнения чашки водой, отключите кнопку подачи воды, слейте воду из чашки.

молока. Повторите все пункты раздела ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО. Нажмите кнопку подачи пара. Дождитесь, когда загорится индикатор готовности. Подставьте под сопло подачи пара любую емкость для сбора воды. Осторожно поверните ручку подачи пара против часовой стрелки, примерно на 1/5 от полного оборота для удаления конденсата скопившегося в паровой трубке. После удаления конденсата, поверните ручку подачи пара по часовой стрелке до отметки «OFF». После того, как загорится световой индикатор готовности, опустите паровое сопло в стакан с молоком и осторожно поверните ручку подачи пара, примерно на 1/5 от полного оборота. Для получения пены достаточно несколько секунд. Закройте подачу пара - переведя ручку подачи пара по часовой стрелке в положение «OFF». Отключите кнопку подачи пара. Отключите кофеварку при помощи кнопки включения. Световой индикатор работы погаснет.

ПОДОГРЕВ НАПИТКОВ

С помощью данной функции Вы можете подогреть напитки или разогреть чашку перед приготовлением кофе. Убедитесь в том, что в емкости достаточно воды. Переведите кнопку включения в положение «I». Дождитесь момента, когда загорится индикатор готовности «OK». Опустите паровое сопло в чашку с напитком, который вы хотите подогреть и включите кнопку подачи пара. Аккуратно против часовой стрелки поверните ручку подачи пара на ¼ от полного оборота. После подогрева напитка, поверните ручку подачи пара по часовой стрелке до упора. Отключите кофеварку, нажав на кнопку включения, световой индикатор работы погаснет.

емкости нагревательного элемента. Затем, переведите ручку по часовой стрелке в положение «OFF». Фильтр, держатель фильтра каждый раз промывайте под струей горячей воды.

Протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки, абразивные и химические средства для чистки. Промойте все съемные части горячей водой со средством для мытья, сполосните, вытрите насухо и установите на место. Не погружайте корпус кофеварки в воду или другие жидкости. Не помещайте кофеварку в посудомоечную машину.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломки при використанні. Перед включенням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовувати тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Виріб не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від кухонної раковини, на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чищенням. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електричним струмом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекручуйте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Виріб не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Виріб не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте приладдя, що не вхо-

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Розпакуйте виріб, переконайтеся, що всередині кавоварки відсутні пакувальні матеріали і сторонні предмети. Встановіть виріб на суху, рівну і термостійку поверхню, вдалі від джерел тепла. Не ставте виріб в безпосередній близькості до стін або меблів. Нічого не кладіть на верхню частину кавоварки. Промийте всі земні частини теплою водою. Корпус протріть вологою тканиною і витріть насухо. Для промивання та наповнення водою ємності нагрівального елемента необхідно виконати наступне: зніміть ємність для води і наповніть її до позначки «MAX», встановіть її на місце. Вставте фільтр в тримач. Встановіть тримач фільтра в кавоварку. Виступи повинні співпасти з пазами на нагрівачі

РОБОТА

КАВА ЕСПРЕССО

Процес приготування кави полягає в пропусненні гарячої води через мелену каву під високим тиском. Перед початком експлуатації переконайтеся, що всі кнопки управління знаходяться в положенні «0», а ручка подачі пари в положенні «OFF». Зніміть ємність, наповніть її холодною водою до позначки «MAX» і встановіть на місце. За допомогою мірної ложки насипте необхідну кількість меленої кави в фільтр і притисніть каву зворотню сторону ложки. Вставте фільтр в тримач. Встановіть тримач фільтра в кавоварку. Виступи повинні співпасти з пазами на нагрівачі. Поверніть тримач проти годинникової стрілки до упору «LOCK». Поставте відповідну чашку (або чашки) на кришку лотка для збору крапель. Підключіть кавоварку до електромережі. Переведіть кнопку включення в положення «I». Загориться світловий індикатор роботи. Докачайтеся, коли загориться світловий індикатор готовності, і включіть кнопку подачі води. Після наповнення кави, вимкніть кнопку подачі води. Вимкніть кавоварку за допомогою кнопки включення, індикатор роботи загасне. **УВАГА!** Повторне приготування кави рекомендується проводити з інтервалом не менше 5 хвилин.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

В зависимости от жесткости воды, и интенсивности эксплуатации, рекомендуется выполнять удаление накипи каждые 1,5-2 месяца. Для удаления накипи необходимо приготовить раствор из пищевой лимонной кислоты: 1 столовая ложка на 1 литр воды. Залейте раствор в емкость и проведите цикл работы, не засыпая кофе в фильтр. После удаления накипи, необходимо выполнить промывку кофеварки, но уже с чистой водой.

дять в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **ЗАГРОЗА ЗАДУХИ!** **УВАГА!** Не використовуйте виріб поза приміщенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. **УВАГА!** Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток. **УВАГА!** Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не намагайтеся підключати виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі. **УВАГА!** Під час роботи не торкайтеся до сталевих частин утримувача фільтра - вони гарячі. **УВАГА!** Будьте обережні - пара, що виходить з сопла, дуже гаряча. **УВАГА!** Не знімайте тримач фільтра під час роботи виробу. **УВАГА!** Чи не наливайте воду вище позначки максимального рівня і вода не повинна бути нижче мінімального рівня. Не вмикайте кавоварку без води. **УВАГА!** Для додаткового захисту в ланцюг живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 mA. Для установки пристрою зверніться до фахівців.

«INSERT». Не докладаючи зусиль, поверніть тримач проти годинникової стрілки в положення «LOCK». Підключіть кавоварку до електромережі. На лоток для збору крапель помістіть чашку. Переведіть кнопку включення в положення «I». Загориться світловий індикатор роботи. Для заповнення нагрівача водою, переведіть кнопку подачі води в положення «I». При перших ознаках проявах води, вимкніть кнопку подачі води. Через деякий час, загориться світловий індикатор готовності. Ще раз натисніть кнопку подачі води. Після заповнення чашки водою, відключіть кнопку подачі води, злийте воду з чашки.

КАВА КАПУЧІНО

Для приготування капучино використовують каву еспresso з додаванням піни з гарячого молока. Налийте в чашку необхідне для приготування піни кількість молока. Чашка повинна бути досить великою, оскільки піна в три рази перевищує об'єм молока. Повторіть всі пункти розділу ПРИГОТУВАННЯ КАВИ ЕСПРЕССО. Натисніть кнопку подачі пари. Докачайтеся, коли загориться індикатор готовності. Підставте під сопло подачі пари будь-яку ємність для збору води. Обережно поверніть ручку подачі пари проти годинникової стрілки, приблизно на 1/5 від повного обороту для виділення конденсату, що скупився в паровій трубі. Після виділення конденсату, поверніть ручку подачі пари за годинниковою стрілкою до позначки «OFF». Після того, як загориться світловий індикатор готовності, опустіть парове сопло в стакан з молоком і обережно поверніть ручку подачі пари, приблизно на 1/5 від повного обороту. Для отримання піни досить кілька секунд. Закрийте подачу пари - перевищив ручку подачі пари за годинниковою стрілкою в положення «OFF». Вимкніть кнопку подачі пари. Вимкніть кавоварку за допомогою кнопки включення. Світловий індикатор роботи загасне.

ПІДГРІВ НАПОЇВ

За допомогою даної функції Ви можете підігріти напої або розігріти чашку перед приготуванням кави. Переконайтеся в тому, що в ємності досить води. Переведіть кнопку включення в положення «0». Дочекайтеся моменту, коли загориться індикатор готовності «OK». Опустіть парову

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Завжди відключайте виріб від електромережі перед чистінням. Дайте кавоварку повністю охолонути. Акуратно переведіть ручку подачі пари на 1/2 від всього обороту для видалення тиску з ємності нагрівального елемента. Потім, переведіть ручку за годинниковою стрілкою в положення «OFF». Фільтр, тримач фільтра кожен раз промивайте під струменем гарячої води. Протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби, не використовуйте металеві щітки, абразивні і хімічні засоби для чистіння. Промийте всі знімні частини гарячою водою із засобом для миття, сполосніть, витріть насухо і встановіть на місце. Не занурюйте

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materiałowi lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przez rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrych krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbiierać i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skracaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użyciu urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dzieciom używać wyrobu jako zabawki. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet do-

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Rozpakuj urządzenie, sprawdź, czy wewnątrz ekspresu do kawy nie ma materiałów opakowaniowych i ciał obcych. Umieść urządzenie na suchej, równej i odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od źródeł ciepła. Nie należy umieszczać urządzenia w bliskiej odległości od ścian lub mebli. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na górnej części ekspresu do kawy. Umyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą. Obudowę przetrzyj wilgotną szmatką i wytrzyj do sucha. W celu umycia i napełnienia wodą zbiornika elementu grzejnego, należy wykonać następujące czynności: Wyjąć pojemnik na wodę i napełnić go do poziomu „MAX”; po czym umieścić go na swoim miejscu. Włożyć filtr do uchwyty. Umieść uchwyt filtra w

PRACA

KAWA ESPRESSO

Proces przygotowania kawy polega na przepuszczaniu gorącej wody przez zmieloną kawę pod wysokim ciśnieniem. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie przyciski sterowania znajdują się w pozycji „0”, a pokrętkę pary w pozycji „OFF”. Zdejmij pojemnik, napełnij go zimną wodą do kreski „MAX” i wstaw z powrotem na miejsce. Za pomocą miarki wypość odpowiednią ilość kawy mielonej do filtra i przyciśnij kawę odwróconą stroną miarki. Włóż filtr do uchwyty. Umieść uchwyt filtra w ekspresie do kawy. Zaczep uchwyt muszki nałóż się na wpusty na urządzeniu grzewczym. Obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aż do oporu „LOCK”. Postaw odpowiednią filiżankę (lub filiżanki) na tacę ociekającą. Podłącz ekspres do sieci elektrycznej. Przelącz wyłącznik zasilania w pozycję „I”. Zapali się lampka kontrolna zasilania.

soгло в чашку з напоєм, який ви хочете підігріти і включіть кнопку подачі пари. Акуратно проти годинникової стрілки поверніть ручку подачі пари на 1/4 від повного обороту. Після підігріву напою, поверніть ручку подачі пари за годинниковою стрілкою до упору. Вимкніть кавоварку, натиснувши на кнопку включення, індикатор роботи згасне.

корпус кавоварки у воду або інші рідини. Ніколи не кладіть кавоварку в посудомийну машину.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Залежно від жорсткості води, і інтенсивності експлуатації, рекомендується видалення накипу кожні 1,5-2 місяці. Для видалення накипу необхідно приготувати розчин з харчової лимонної кислоти: 1 столова ложка на 1 літр води. Залийте розчин в ємність і проведіть цикл роботи, не засипаючи кави в фільтр. Після видалення накипу, необхідно виконати промивку кавоварки, але вже з чистою водою.

stawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIECZEŃSTWO DUSZNOŚCI! UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie stawiaj wyrobu obok kucharki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uzziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Aby uniknąć przeciążenia sieci zasilającej nie podłączaj wyrobu jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektrycznej. **UWAGA!** Podczas pracy nie wolno dotykać stalowych części uchwyty filtra – są one gorące. **UWAGA!** Uważaj: para wychodząca z dyszy, jest bardzo gorąca. **UWAGA!** Nie zdejmuj uchwyty filtra podczas pracy urządzenia. **UWAGA!** Nie wlewaj wody powyżej kreski maksymalnego poziomu i wody nie może być mniej niż kreska minimalnego poziomu. Nie włączaj urządzenia bez wody. **UWAGA!** W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie zasilania zaleca się zainstalować wyłącznik automatyczny o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W celu instalacji urządzenia należy zwróć się do specjalistów.

ekspresie do kawy. Zaczep uchwyt muszki nałóż się na wpusty na urządzeniu grzewczym „INSERT”. Nie używając siły, obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w pozycję „LOCK”. Podłącz ekspres do sieci elektrycznej. Umieść filiżankę na tacę ociekającą. Przelącz wyłącznik zasilania w pozycję „I”. Zapali się lampka kontrolna zasilania. W celu wypełnienia podgrzewacza wodą przelącz przycisk podawania wody w pozycję „I”. Przy pierwszych oznakach pojawienia się wody, wyłącz przycisk podawania wody. Po chwili zapali się lampka kontrolna gotowości do pracy. Jeszcze raz nacisnij przycisk podawania wody. Po napełnieniu filiżanki wodą wyłącz przycisk podawania wody, wylej wodę z filiżanki.

Poczekaj, aż zapali się lampka kontrolna gotowości do pracy, a następnie włącz przycisk podawania wody. Po napełnieniu filiżanki przygotowaną kawą, wyłącz przycisk podawania wody. Wyłącz ekspres do kawy za pomocą przycisku zasilania, lampka kontrolna zasilania zgaśnie. **UWAGA!** Ponownie przygotowanie kawy zaleca się wykonywać w odstępach czasu nie mniejszych niż 5 minut.

KAWA CAPPUCCINO

Do przygotowania cappuccino używa się kawa espresso z dodatkiem piany z gorącego mleka. Wlej o filiżanki potrzebną do przygotowania pianki ilość mleka. Filiżanka powinna być na tyle duża, aby zmieściła się pianka, objętość której jest trzy razy większa niż objętość mleka. Powtórz wszystkie elementy rozdziału PRZYGOTOWANIE KAWY ESPRESSO.

Kliknij przycisk pary. Poczekaj, aż zaświeci się lampka kontrolna gotowości do pracy. Podstaw pod dyszę pary dowolny pojemnik do zbierania wody. Ostrożnie obróć pokrętkę pary w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara o około 1/5 pełnego obrotu w celu usunięcia kondensatu zgromadzonego w rurce parowej. Po usunięciu kondensatu, obróć pokrętkę pary w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do oznaczenia „OFF”. Po tym jak zapali się lampka kontrolna gotowości do pracy, opuść dyszę pary do szklanki z mlekiem i delikatnie obróć pokrętkę pary, około 1/5 pełnego obrotu. Dla uzyskania piany wystarczy kilka sekund. Zamknij dopływ pary – przekręcając pokrętkę pary w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w położenie „OFF”. Wylącz przycisk pary. Wylącz ekspres do kawy za pomocą przycisku zasilania. Lampka kontrolna zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Delikatnie obróć pokrętkę pary na 1/2 od całego obrotu, aby usunąć ciśnienie ze zbiornika elementu grzejnego. Następnie ustaw pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w pozycję „OFF”. Filtr, uchwyt filtra za każdym razem, należy wyciągnąć pod strumieniem gorącej wody. Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie suchą, miękką ściereczką. W celu usunięcia zanieczyszczeń należy stosować łagodne środki czyszczące, nie używać metalowych szczotek ściernych i środków chemicznych do czyszczenia. Umyj wszystkie zdejmowane części

PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

SAUGOMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar lipduke nurodytos prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Netiesiogiai naudojant gali būti sugadintas prietaisas, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik būtiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvinės plautuvės, lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išardymą ir valymą, visada jį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su aštriais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevykiokite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba turintiems per mažai patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytą naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo pėlele. **UŽDUSIMO PAVOJUS!** **DĖMESIO!** Nenaudokite gaminio lauke. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunes-

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ

Išpakuokite prietaisą, įsitikinkite, kad kavavirės viduje nėra likusių pakavimo medžiagų arba kitų pašalinių daiktų. Pastatykite prietaisą ant sauso, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, atokiau nuo šilumos šaltinių. Prietaiso nestatykite šalia sienos arba baldų. Niekio nedėkite ant viršutinės kavavirės dalies. Visas nuimamas kavavirės dalis išplaukite šiltu vandeniu. Korpusą nuvalykite drėgna šluoste ir sausai nušluostykite. Norėdami praplauti ir pripildyti vandens kaitinimo elemento indą, būtinai atlikite šiuos veiksmus: nuimkite vandens indą ir pripildykite jį iki žymos „MAX” (didžiausias kiekis), paskui įstatykite jį jam skirtą vietą; įstatykite filtrą į laikiklį; įstatykite filtrą laikiklį į kavavirę. Filtrą laikiklio auselės turi sutapti su kaitinimo įtaiso

VEIKIMAS

ESPRESSO KAVA

Kavos virimo proceso metu karštas vanduo, esant aukštam slėgiui, leidžiamas per maltą kavą. Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitikinkite, kad visi jungikliai yra išjungtose padėtyse, „0”, o garo tiekimo

PODGRZEWANIE NAPOJÓW

Za pomocą tej funkcji można podgrzać napoje lub podgrzać filiżankę przed przygotowaniem kawy. Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Przelącz wyłącznik zasilania w pozycję „I”. Poczekaj do momentu, gdy zapali się lampka kontrolna gotowości do pracy „OK”. Opuść dyszę pary do filiżanki z napojem, który chcesz podgrzać i włącz przycisk pary. Delikatnie obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara pokrętkę pary na 1/4 pełnego obrotu. Po podgrzaniu napoju, obróć pokrętkę pary w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu. Wylącz ekspres do kawy, klikając na przycisk włączenia, lampka kontrolna zasilania zgaśnie.

cieplą wodą ze środkiem do mycia, oplucz, wytrzyj do sucha i załóż na swoje miejsce. Nie wolno zanurzać obudowy ekspresu w wodę lub inną ciecz. Nie należy umywać urządzenia w zmywarce.

USUWANIE KAMENIA

W zależności od twardości wody i intensywności eksploatacji, zaleca się wykonywać usuwanie kamienia co 1,5-2 miesiące. Do usuwania kamienia należy przygotować roztwór z kwasu cytrynowego: 1 łyżka na 1 litr wody. Wlać roztwór do zbiornika i wykonać cykl pracy, nie wyciągając kawy do filtra. Po usunięciu kamienia, należy wykonać płukanie ekspresu, ale już z czystą wodą.

nių nei 8 metų vaikų arba asmenų, turinčių fizinę negalią. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sprogų medžiagų, bei savaime užsiliupsnjančių dujų. Prietaiso nestatykite šalia dujinės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metai vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisą kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. **DĖMESIO!** Nelieskite maitinimo laido ir kištuko šlapiomis rankomis. **DĖMESIO!** Kai prietaisu nesinaudojate, bei kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. **DĖMESIO!** Prietaisą įjungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. **DĖMESIO!** Maitinimo laido kištukas turi įžeminio kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisą junkkite tik prie atitinkamai įžemintų elektros lizdų. **DĖMESIO!** Norėdami išvengti elektros maitinimo tinklo perkrovimo, nejunkite gaminio vienu metu su kitais galiniais elektros prietaisais prie vienos ir tos pačios elektros maitinimo tinklo linijos. **DĖMESIO!** Prietaiso veikimo metu nesilieskite prie plieninių filtro laikiklio dalių – jos būna įkaitę. **DĖMESIO!** Būkite atsargūs – iš antgalio išleidžiami garai yra labai karšti. **DĖMESIO!** Neišimkite filtro laikiklio prietaiso veikimo metu. **DĖMESIO!** Nepilkite vandens daugiau, nei pažymėta aukštutinė riba, taip pat nepripilkite vandens mažiau, nei žemutinė riba. Nejunkite prietaiso, jeigu jame nėra vandens. **DĖMESIO!** Papildomam saugumui užtikrinti, elektros maitinimo tinkle rekomenduojama sumontuoti apsauginį išjungiklį, kurio vardinė suveikimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Dėl įtaiso montavimo būtina kreiptis į specialistą.

grioveliais „INSERT” (įstatyti). Nenaudodami jėgos, pasukite laikiklį prieš laikrodžio rodyklę iki padėties „LOCK” (užfiksuoti). Kavavirę prijunkite prie elektros maitinimo tinklo. Ant laišų surinkimo lovėlio pastatykite puodelį. Perstumkite jungiklį į padėtį „I”. Užsideds veikimo indikacinė lemputė. Kad kaitinimo elementas būtų užpildytas vandeniu, perstumkite vandens padavimo mygtuką į padėtį „J”. Pastebėjus pirmuosius vandens prasiskutimo požymius, vandens padavimą išjunkite mygtuku. Po kurio laiko užsideds pasirengimo indikacinė lemputė. Dar kartą nuspauskite vandens padavimo mygtuką. Po to, kai puodelis pripildys vandens, vandens padavimą išjunkite mygtuku, vandenį iš puodelio išpilkite.

rankenelė yra padėtyje „OFF” (išj.). Nuimkite vandens indą ir pripildykite jį šalto vandens iki žymos „MAX” (didžiausias kiekis), tada įstatykite jį jam skirtą vietą. Naudodami matavimo šaukštą, į filtrą įpilkite reikiamą kiekį maltos kavos, tada kavą suspauskite

išorinė šaukšto puse, įstatykite filtrą į laikiklį. Įstatykite filtro laikiklį į kavavirę. Filtro laikiklio auselės turi sutapti su kaitinimo įtaiso grioveliais. Pasukite laikiklį prieš laikrodžio rodyklę iki padėties „LOCK“ (užfiksuoti). Ant lašų surinkimo lovelio pastatykite tinkamo dydžio puodelį (-ius). Kavavirę prijunkite prie elektros maitinimo tinklo. Perstumkite jungiklį į padėtį „I“. Užsiedęs veikimo indikacinė lemputė. Palaukite, kol užsiedęs pasirengimo indikacinė lemputė, ir įjunkite vandens padavimo mygtuką. Po to, kai puodelis bus pripildytas paruoštos kavos, vandens padavimo mygtuką išjunkite. Išjunkite kavavirę, naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką – prietaiso veikimo indikacinė lemputė užges. **DĖMESIO!** Pakartotinai ruošti kavą rekomenduojama darant ne trumpesnes nei 5 min. pertraukas.

KAPUČINO KAVA

Kapučino kava ruošiamą iš espreso kavos, pridendant karšto pieno putų. Į puodelį įpilkite reikiamą putų paruošimui kiekį pieno. Puodelis turi būti pakankamai didelis, nes pieno putų turis yra triskart didesnis už pieno tūrį. Pakartokite visus skyriaus ESPRESSO KAVOS RUŠIŠIMAS nurodytus žingsnius Nuspauškite garų tiekimo mygtuką. Palaukite, kol užsiedęs pasirengimo indikacinė lemputė. Po garų padavimo antgliu pastatykite bet kokį indą, skirtą vandeniui surinkti. Atsargiai pasukite garų padavimo

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valymą prietaisą visada atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Leiskite kavavirę visiškai atvėsti. Kad pašalintumėte slėgį iš kaitinimo elemento talpos, atsargiai pasukite garų tiekimo rankenėlę 1/2 pusę apsisukimo. Tada sukdami laikrodžio rodyklės kryptimi perjunkite rankenėlę į padėtį „OFF“ (išj.). Filtą ir filtro laikiklį kiekvieną kartą praplaukite po karšto vandens srove. Kavavirės išorę nušluostykite sausiu minkštu audklu. Nesvarumui šalinimui naudokite švelnius ploviklius, nenaudokite metalinių šveistikų, abrazyvinių arba stiprių cheminių valiklių. Visas nuimamas prietaiso dalis nuplaukite vandens ir ploviklio tirpalu, praskalaukite, sausai

SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DROŠIBAS PASĄKUMI

Pirms ierices izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms ierices ieslēgšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz zīmles, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierici, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantojot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojiet ierici tikai paredzētajam mērķim. Nenovietojiet ierici virtuves izlietnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paaugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierici no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierici nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārslēdziet, kas vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemēģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierici. Atvienojiet ierici no elektrotīkla, nevelciet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktadkās. Nelieciet vadu un netiniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierīci nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes ierices izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par to drošību, kontrolē vai ir instrūetas par izstrādājuma lietošanu. Nelauciet bērniem roktālātes ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierices komplektācijā. **UZMANĪBU!** Nelauciet bērniem roktālātes ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS!** **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierici ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Esiat īpaši piesardzīgi, ja ierices darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma, pārslēdziet, ka kafijas automātā nav iepakojuma materiālu un svešķermeņu. Novietojiet izstrādājumu uz sausas, līdzenas un termoisolētas virsmas drošā attālumā no siltuma avotiem. Nenovietojiet izstrādājumu tieši pie sienām vai mēbeļiem. Neko nelieciet uz kafijas automāta augšdaļas. Siltā ūdeni nomazgājiet visas nopemamās daļas. Noslaukiet korpusu ar mitru drānu, pēc tam nosusiniet. Lai izskalotu un piepildītu ar ūdeni sildemā tvertnes, rīkojieties šādi: Izņemiet ūdens tvertni un piepildiet to līdz "MAX" zīmei, pēc tam novietojiet atpakaļ paredzētajā vietā. Ievietojiet filtru turētājā. Uzdāstiet filtra turētāju kafijas automātā. Turētāja

rankenēlē prieš laikrodžio rodyklę, apie 1/5 viso apsisukimo – taip bus pašalintas kondensatas, susikaupę garų vamzdyje. Pašalinę kondensatą, pasukite garų padavimo rankeną pagal laikrodžio rodyklę iki žymos „OFF“ (išj.). Po to, kai užsiedęs pasirengimo indikacinė lemputė, įleiskite garų padavimo antglį į indą su pienu ir atsargiai pasukite garų padavimo rankenėlę apie 1/5 viso apsisukimo. Pieno putų susidarymui pakanka kelių sekundžių. Nutraukite garų tiekimą – garų tiekimo rankenėlę pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi į padėtį „OFF“ (išj.). Išjunkite garų tiekimo mygtuką. Jungikliu išjunkite kavavirę. Veikimo indikacinė lemputė užges.

GĖRIMŲ PAŠILDYMAS

Ši funkcija padės jums pašildyti gėrimus arba puodelius prieš pradėdant ruošti kavą. Įsitinkite, kad talpoje yra pakankamai vandens. Perstumkite jungiklį į padėtį „I“. Palaukite, kol užsiedęs pasirengimo indikacinė lemputė „OK“. Įstatykite garų tiekimo antglį į puodelį su gėrimu, kurį norite pašildyti, ir paspauskite garų tiekimo mygtuką. Atsargiai prieš laikrodžio rodyklę pasukite garų tiekimo rankenėlę 1/4 viso apsisukimo. Baigę šildyti gėrimą, iki galo pasukite garų tiekimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę. Kavavirę išjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką – prietaiso veikimo indikacinė lemputė užges.

nušluostykite ir įstatykite atgal. Nepanardinkite kavavirės korpuso į vandenį arba kitus skysčius. Nuplaukite kavavirės indaplovėje.

KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Priklausomai nuo vandens kietumo ir eksploatacijos intensyvumo, kalkių nuosėdų šalinimo procedūrą rekomenduojama atlikti kas 1,5–2 mėn. Kalkių nuosėdų šalinimui paruošiamas maistinės citrinų rūgšties tirpalas: 1 valgomasis šaukštas 1 litrai vandens. Supilkite tirpalą į vandens talpą ir įjunkite kavos ruošimo ciklą; filtrą neįplaukite kavos. Pašalinę nuosėdas, kavavirę būtinai išplaukite švariu vandeniu.

ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcībspēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierici degošu materiālu, sprāgstošu vielu un viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā. Nenovietojiet ierici blakus gāzes vai elektriskajai plītnī, kā arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierice atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Nelauciet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktadkšai ierices darbības laikā. Ja ierice kādu laiku ir atradusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierices ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. **UZMANĪBU!** Neaizskariet vadu un kontaktadkšu ar slapjām rokām. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierici no elektriskās strāvas padeves pirms mazgāšanas, kā arī tad, ja ierici neizmantojat. **UZMANĪBU!** Pievienojot ierici elektrotīklam, neizmantojiet adapteri. **UZMANĪBU!** Barošanas vada kontaktadkšai ir vada un kontakta zemējums. Pievienojot ierici tikai kontaktlīdzdam ar atbilstošu zemējumu. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no barošanas tīkla pārslogdes, nepievienojiet ierici tai pašai elektrotīkla līnijai, kad vienlaikus ir pievienotas citas jaudīgas elektroierices. **UZMANĪBU!** Darbināšanas laikā nepieskarieties filtra turētāja tēraudā daļām — tās ir karstas. **UZMANĪBU!** Esiet uzmanīgi — no sprauslas izplūstošais tvaiks ir ļoti karsts. **UZMANĪBU!** Izstrādājuma darbināšanas laikā nenovietojiet filtra turētāju. **UZMANĪBU!** Neieleciet ūdeni augstāk par maksimālo līmeņa zīmi un ūdens līmenis nedrīkst būt zemāks par minimālo līmeņa zīmi. Neieslēdziet kafijas automātu bez ūdens. **UZMANĪBU!** Papildu aizsardzībai barošanas ķēdē ieteicams uzstādīt aizsardzības izslēgšanas ierīci ar nominālo nostrādes strāvu, kuras stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai uzstādītu ierīci, vērsieties pie speciālistiem.

izcīlniem ir jāsakrīt ar sildītāja iedobumiem "INSERT". Nelietojot spēku, pagrieziet turētāju pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam "LOCK" stāvoklī. Pieslēdziet kafijas automātu pie elektrotīkla. Novietojiet uz pilnienu savākšanas tīlnes. Iestatiet ieslēgšanas pogu "I" stāvoklī. Izgaismošies darbības gaismas indikatoris. Lai sildītāju piepildītu ar ūdeni, iestatiet ūdens padeves pogu "I" stāvoklī. Kad parādījušas pirmās ūdens pazīmes, izslēdziet ūdens padeves pogu. Pēc kāda laika izgaismojas gatavības gaismas indikatoris. Vēlreiz nospiediet ūdens padeves pogu. Pēc tases piepildīšanas ar ūdeni izslēdziet ūdens padeves pogu, izlejiet ūdeni no tases.

DARBINĀŠANA

ESPRESSO KAFIJA

Kafijas pagatavošana tiek veikta, karstam ūdenim augstā spiedienā izplūstot caur malto kafiju. Pirms ekspluatācijas sākšanas pārīcinieties, ka visas vadības pogas ir izslēgtā "0" stāvoklī, bet tvaika padeves svira ir "OFF" (izsl.) stāvoklī. Izņemiet tvertni, piepildiet ar auksto ūdeni līdz "MAX" zīmei un novietojiet atpakaļ paredzētajā vietā. Ar mērkaroti iebēriet filtru nepieciešamo maltās kafijas daudzumu un ar karotes otro pusi piespiediet kafiju, levietojiet filtru turētāja. Uzstādiet filtra turētāja kafijas automātu. Turētāja izcilņiem ir jāskrīt ar sildītāja iedobumiem. Pagrieziet turētāju pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz atdurei "LOCK" stāvoklī. Novietojiet piemērotu tasi (vai tases) uz pilnu savākšanas tilpnes vācīna. Pieslēdziet kafijas automātu pie elektrotīkla. Iestatiet ieslēgšanas pogu "I" stāvoklī. Izaigsmosies darbības gaismas indikators. Pagaidiet, līdz izaigsmosjas gatavības gaismas indikators, pēc tam ieslēdziet ūdens padeves pogu. Pēc kafijas ielešanas tasē ieslēdziet ūdens padeves pogu. Izslēdziet kafijas automātu, izmantojot ieslēgšanas pogu, nodzisis darbības gaismas indikators. **UZMANĪBU!** Atkārtoti gatavot kafiju ir ieteicams ar vismaz 5 minūšu intervālu.

KAPUČĪNO KAFIJA

Kapučīno pagatavošanai tiek izmantota espresso kafija, kurai pievieno karstu piena putu. Leļiet tasē putu iegūšanai nepieciešamo piena daudzumu. Tasei ir jābūt pietiekami lielai, jo putu apjoms trīs reizes pārsniedz piena apjomu. Atkārtējiet visas darbības, kas izskaidrotas sadaļā ESPRESSO KAFIJAS PAGATAVOŠANA Nospiediet tvaika padeves pogu. Pagaidiet, līdz

TĪRĪŠANA UN AKPOPE

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla. Laujiet kafijas automātam pilnībā atdzist. Lai izlīdzinātu spiedienu no sildēlementa tvertnes, uzmanīgi pagrieziet tvaika padeves sviru par 1/2 no pilna apgrieziena. Pēc tam pagrieziet sviru pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz "OFF" (izsl.) stāvoklim. Filtru, filtra turētāju katreiz nomazgājiet ar karsta ūdens strūklu. Ar sausu mikstu drānu noslaukiet ārējās virsmas. Notīriet netīrumus ar maigiem tīrīšanas līdzekļiem, nelietojiet metāla suku, abrazīvus tīrītājus un ķīmikālijas. Ar mazgāšanas līdzekli nomazgājiet karstā ūdens vācīna noņemamās daļas, noskalojiet, nosusiniet un uzstādiet atpakaļ paredzētajā vietā.

GLABĀŠANA GLABĀŠANA

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai pārīcināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izpildiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.

OHUTUSMEETMED

Enne seadmē kasutamist lugege tāhelepanelikult lābi kāsēolev juhend, et vāldita rikete teket kasutamise ajal. Enne seadmē elektrivõrku ühendamist kontrollige, et seadmē kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektnē kasutamine võib tuua kaasa seadmē rikkimineku, materiaalse kahju, või kahjustada kasujata tervist. Vastavalt kāsēolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistest eesmärgidel. Seade ei ole ette nähtud kommertslikku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet kõõgivalamu vahetus läheduses, tñnaval ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrk ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pindasid. Elektrilõõgi saamise vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadmē elektrivõrgust lahtiuühendamisel ärge tõmmake toitekaablist, vaid võtke kinni pistikust. Ärge keerutage toitekaablit ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimeri või eraldiseisva distantsjuhtimise süsteemi aial. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kellel on vñhenenud kehaleised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui neil puudub järelevalve ja juhendamise isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lugege lastel seadet mñngusajana kasutada. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekõuluvauid lisatarvikuid. **TÅHELEPANU!** Ärge lugege lastel mñngida polüetüleenist pakenditega või paketeibiga. **LÅMBUMISOHT!** **TÅHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hooneest väljapool. **TÅHELEPANU!** Olge eriti tåhelepanelikud, kui tñtõvata seadmē

ENNE ESMAKASUTUST

Võtke seade pakendist välja, veenduge, et kohvimasina sees ei ole pakkemateriale ega kõrvalisi esemeid. Paigaldage seade kuivale, tasasele, kuumakindlale pinnale, eemalde soojusallikatest. Ärge paigaldage seadet seina ja mööbli vahetusse lähedusse. Ärge asetage

izgaismojas gatavības indikators. Novietojiet zem tvaika padeves sprauslas jebkådu ūdens uzveršanas trauku. Lai atbrīvotos no tvaika padeves caurulitē uzkrātå kondensåtå, pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam uzmanīgi pagrieziet tvaika padeves sviru apmēram par 1/5 no pilna apgrieziena. Pēc kondensåtå likvidēšanas pagrieziet tvaika padeves sviru pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz "OFF" (izsl.) zīmei. Pēc gatavības gaismas indikatora izaigsmosānas nolaidiet tvaika padeves sprauslu piena glāzē un uzmanīgi pagrieziet tvaika padeves sviru apmēram par 1/5 no pilna apgrieziena. Putu iegūšanai pietiek ar dažām sekundēm. Pārtrauciet tvaika padevi, pagriežot tvaika padeves sviru pulksteņrādītāju kustības virzienā "OFF" (izsl.) stāvoklī. Izslēdziet tvaika padeves pogu. Izslēdziet kafijas automātu, izmantojot ieslēgšanas pogu. Nodzīst darbības gaismas indikators.

DZĒRIENU UZSILDĪŠANA

Ar šo funkciju varat uzsildīt dzērienus vai sasildīt tasi pirms kafijas pagatavošanas. Pārīcinieties, ka tvertnē ir pietiekami daudz ūdens. Iestatiet ieslēgšanas pogu "I" stāvoklī. Pagaidiet, līdz izaigsmosjas gatavības indikators "OK". Nolaidiet tvaika padeves sprauslu tasē ar uzsildāmo dzērienu un ieslēdziet tvaika padeves pogu. Uzmanīgi pagrieziet tvaika padeves sviru pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam par ¼ no pilna apgrieziena. Pēc dzēriena uzsildīšanas līdz atdurei pagrieziet tvaika padeves sviru pulksteņrādītāju kustības virzienā. Izslēdziet kafijas automātu, nospiežot ieslēgšanas pogu, nodzīsis darbības gaismas indikators.

Neiemērciet kafijas automāta korpusu ūdeni vai citā šķidrumā. Neievietojiet kafijas automātu trauku mazgājamā mašīnā.

KATLAKMENS NOTĪRĪŠANA

Atkarībā no ūdens cietības un ekspluatācijas biežuma ik pēc 1,5-2 mēnešiem ieteicams notīrīt katlakmeni. Katlakmens notīrīšanai jāpagatavo pārtikā lietojamās citronskābes šķīdums: 1 ēdamkarote uz 1 litru ūdens. Leļejiet šķīdumu tvertnē un izpildiet darbības ciklu, neiebertot filtrā kafiju. Pēc katlakmens notīrīšanas ar tīru ūdeni izskalojiet kafijas automātu.

lāheduses asuvad lapsed vanuses vāhem kui 8 aastat või piiratud vñmetega isikud. **TÅHELEPANU!** Ärge kasutage seadet sũttivate mōterjalide, plahvatusohtlike ainetē ega isesũttivate gaaside lāheduses. Ärge paigaldage seadet gaasi- või elektrilõplid, samuti muidē kũttekehade läheduses. Ärge lugege seadmēl sattuda otseste pāikeekũtte mõju alla. Kui seadet on mōnda aega sũllitatud temperatuuril alla 0°C, tuleb sellel enne sisselũlitamist lasta seista toatemperatuuril mitte vāhem kui 2 tundi. **TÅHELEPANU!** Ärge haarake toitekaablist ega toitekaabli pistikust kinni mārgade kåtega. **TÅHELEPANU!** Lũlitage seade elektrivõrgust vālja iga kord enne puhastamist, samuti juhuil, kui Te seda ei kasuta. **TÅHELEPANU!** Olge eriti tåhelepanelikud, kui tñtõvata seadmē lāheduses asuvad lapsed vanuses vāhem kui 8 aastat või piiratud vñmetega isikud. Seadmē elektrivõrku ūhendamisel ärge kasutage adapterit. **TÅHELEPANU!** Toitekaabli pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks. Ūhendage seade ainult vastavatesse maandatud pistikupesadesse. **TÅHELEPANU!** Et vāldita toitevõrgu ūlekoormust, ärge ūhendage seadet ūhele ja samale elektriliinile taha teiste vñmsate elektriseadmētega samaaegselt. **TÅHELEPANU!** Ärge kunagi puudutage filtrihoidikut terasest detailē seadmē tñtõtamise ajal - need on kuumad. **TÅHELEPANU!** Ettevaatust, kuuma vee torust vāljũv aur on vāga kuum. **TÅHELEPANU!** Ärge kunagi eemaldage filtrihoidikut seadmē tñtõtamise ajal. **TÅHELEPANU!** Ärge valage seadmēsse vett rohkem kui veeateme maksimaalse nāiduni ega vāhem kui veeateme minimaalse nāiduni. Ärge lũlitage kohvimasinat sisse tũhjalt. **TÅHELEPANU!** Tāiendavaks kaitseks soovitate elektrisũsteemi paigaldada rikkevoolukaitse, mille nominaalne rakendusvool ei ūleta 30 mA. Kũsige elektrikult nõu.

mitte midagi kohvimasina peale. Peske kõiki eemaldatavaid osasid sooja veeiga. Pũhkiye korpus niiske lapiga puhtaks ja kuivatage āra. Kũtteelemendi mahuti loputamiseks ja veege tåitmiseks tuleb teha

järgmist: Eemaldage veenõu ja täitke see veega kuni tähisteni „MAX”, asetage see oma kohale. Asetage filter filtrihoidikusse. Paigaldage filtrihoidikid kohvimasinasse. Filtrihoidiku eendid peavad langema kokku kuumutuli olevate soontega „INSERT”. Ilma jõupingutusi rakendamata keerake filtrihoidikut vastu kellaosuti liikumissuunda kuni asendini „LOCK”. Ühendage kohvimasin elektrivõrku. Asetage tass tilkumisaluse-

KOHVI VALMISTAMINE

ESPRESSO KOHV

Kohvi valmistamise printsiip on rõhu abil kuumade vee läbi laskmine jahvatatud kohvist. Enne ekspulatsioonivõrku veenduge, et kõik juhtnupud on väljalülitatud asendis „0” ja auru väljutamise nupp on asendis „OFF”. Eemaldage veenõu, täitke see külma veega kuni märgiseni „MAX” ja asetage oma kohale. Mõõdulusika abil puistake vajalik kogus jahvatatud kohvipuru filtrisse ja suruge lusika tagumise poolega kokku. Asetage filter filtrihoidikusse. Paigaldage filtrihoidikid kohvimasinasse. Filtrihoidiku eendid peavad langema kokku kuumutuli olevate soontega. Keerake filtrihoidikut vastu kellaosuti liikumissuunda kuni asendini „LOCK”. Asetage sobiv tass (või tassid) tilkumisaluse kaanele. Ühendage kohvimasin elektrivõrku. Seadke sisselülitusnupp asendisse „I”. Süttib töötamise märgutuli. Oodake, kuni süttib valmisoleku märgutuli ja lülitage vee väljutamise nupp sisse. Kui tass on valmis kohviga täitunud, lülitage vee väljutamise nupp välja. Lülitage kohvimasin välja, töötamise märgutuli kustub. **TÄHELEPANU!** Korduvat kohvi valmistamist soovitatakse teostada intervallidega mitte vähem kui 5 minutit.

CAPPUCCINO KOHV

Cappuccino valmistamiseks kasutatakse espresso kohvi, lisades sellele jahvatatud kuumapiima. Valage tassii vahustamiseks vajalik kogus piima. Tass peab olema piisavalt suur, kuna vaht ületab piima kogust kolm korda.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne puhastamist lülitage alati seade toitevõrgust välja. Laske kohvimasinal täielikult jahtuda. Ettevaatlikult keerake auru väljutamise kangi 1/2 võrra täispöördest, et eemaldada rõhk kuumutuselendimist. Seejärel seadke kang kellaosuti liikumise suunas asendisse „OFF”. Filter ja filtrihoidik peske iga kord jooksu kuumade vee all puhtaks. Pühkige välispind kuiva pehme lapiga puhtaks. Määrumiste eemaldamiseks kasutage pehmeid puhastusvahendeid, ärge kasutage metallist harju, abrasiivseid ja keemilisi puhastusvahendeid. Peske kõik eemaldatavad osad puhtaks kuumade vee, millele on lisatud pesuvahendit, loputage ja kuivatage need ning

SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.

MĂSURI DE SECURITATE

Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de exploatarea dispozitivului pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verificați dacă parametrii tehnici ai dispozitivului, indicații pe etichetă, corespund parametrilor rețelei de curent electric. Utilizarea încorectă poate aduce la defectarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosiți dispozitivul doar conform destinației lui directe. Să nu folosiți dispozitivul în apropiere nemijlocită de lăvarea din bucătărie, afară sau în încăperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de curent electric, dacă nu vă folosiți de el, precum și înainte de asamblare, dezasamblare și curățare. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, atât timp cât este conectat la rețeaua electrică. Aveți grijă ca cablul de rețea să nu se atingă de muchiile ascuțite ale mobilei și de suprafețe fierbinți. În scopul de a evita electrocutarea să nu încercați să dezasamblați ori să reparați de sine statator dispozitivul. La deconectarea dispozitivului de la rețea să nu trageți de cablul de alimentare, dar să apucați de furca cablului. Să nu răsuciți și să nu depănați pe alte obiecte cablul de rețea. Dispozitivul nu este prevăzut a fi pus în funcțiune prin timer extern sau sistem separat de comandă la distanță. Dispozitivul nu este prevăzut a fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzitive sau mintale reduse, precum și în cazul persoanelor care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă nu se află sub supraveghere sau nu sunt instruite în privința utilizării dispozitivului de către o persoană responsabilă de securitatea lui. Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie. Nu folosiți accesorii ce nu intră în setul suportului. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pelicula de ambalare. **PERICOL DE SUFOCARE!** **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în afara încăperii.

sele. Seadke sisselülitusnupp asendisse „I”. Süttib töötamise märgutuli. Et kuumutit veega täita, seadke vee väljutamise nupp asendisse „I”. Vee väljumise esimeste tundemärkide ilmlemisel lülitage vee väljutamise nupp välja. Mõne aja pärast süttib valmisoleku märgutuli. Vajutage uuesti vee väljutamise nuppu. Kui tass on veega täitunud, lülitage vee väljutamise nupp välja ja tühjendage tass.

Korake alajaotuse ESPRESSO KOHVI VALMISTAMINE kõiki punkte Vajutage auru väljutamise nuppu. Oodake, kuni süttib valmisoleku märgutuli. Asetage vee kogumise jaoks aurudüüsi alla mistahes anum. Kerake ettevaatlikult auru väljutamise kangi vastu kellaosuti liikumissuunda umbes 1/5 täispöördest, et eemaldada aurudüüsi kogunenud kondensaati. Pärast kondensaadi eemaldamist keerake auru väljutamise kangi kellaosuti liikumise suunas kuni märgiseni „OFF”. Pärast valmisoleku märgutule süttimist pistke aurudüüsi piimaklaasi ja keerake ettevaatlikult auru väljutamise kangi umbes 1/5 täispöördest. Vahu saamiseks piisab mõnest sekundist. Sulgege auru väljutamine - seades auru väljutamise kangi kellaosuti liikumise suunas asendisse „OFF”. Lülitage auru väljutamise nupp välja. Lülitage kohvimasin sisselülitusnupu abil välja. Töötamise märgutuli kustub.

JOOKIDE ÜLESOOJENDAMINE

Selle funktsiooni abil on Teil võimalik soojendada üles jooki või eelsoojendada tassi enne kohvi valmistamist. Veenduge, et veenõu on piisavalt vett. Seadke sisselülitusnupp asendisse „I”. Oodake, kuni süttib valmisoleku märgutuli „OK”. Pistke aurudüüsi tassi joogiga, mida soovite üles soojendada ja lülitage sisse auru väljutamise nupp. Keerake ettevaatlikult auru väljutamise kangi vastu kellaosuti liikumissuunda ¼ täispöördest. Pärast joogi ülessoojendamist keerake auru väljutamise kang kellaosuti liikumise suunas kinni. Lülitage kohvimasin sisselülitusnuppu vajutades välja, töötamise märgutuli kustub.

paigaldage oma kohale. Ärge kastke kohvimasina korpuset vette või muudesse vedelikesse. Ärge peske kohvimasinat nõudepesumasinas.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Sõltuvalt vee karedusest ja ekspulatsioonivõrgu intensiivsusest on soovitatav katlakivi eemaldada iga 1,5-2 kuu tagant. Katlakivi eemaldamiseks tuleb kasutada sidrunihappe lahust: 1 supilusikatäis 1 liitri vee kohta. Valage lahust veenõusse ja teostage töösüklil ilma kohvi filtrisse puistamata. Pärast katlakivi eemaldamist tuleb kohvimasin tuleb veega läbi loputada.

ATENȚIE! Fiți foarte precaută, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități. **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile, substanțelor explozibile și gazelor auto-inflamabile. Nu puneți dispozitivul în apropiere de aragaz sau plită electrică, precum și în apropierea altor surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul sub acțiunea directă a razelor solare. **ATENȚIE!** Dacă dispozitivul s-a aflat o anumită perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore. **ATENȚIE!** Nu trageți cablul de rețea și de furca cablului de rețea cu mâinile ude. **ATENȚIE!** Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curățare, precum și în cazul în care nu vă folosiți de el. **ATENȚIE!** Fiți foarte precaută, dacă în preajma dispozitivului conectați se află copii sub vârsta de 8 ani sau persoane cu dizabilități. La conectarea dispozitivului la rețeaua de curent electric să nu folosiți racordul. **ATENȚIE!** Furca cablului de alimentare are conductor electric și contact de legare la pământ. Conectați dispozitivul doar la prizele legate corespunzător la pământ. **ATENȚIE!** Pentru a evita supraîncălzirea rețelei să nu conectați dispozitivul concomitent cu alte aparate electrice de tensiune înaltă la ea și aceeași linie de rețea electrică. **ATENȚIE!** În timpul funcționării cafetierei nu vă atingeți de elementele din otel ale port filtrului - ele sunt fierbinți. **ATENȚIE!** Fiți precaută - aburul emanat din duză sunt foarte fierbinți. **ATENȚIE!** Nu scoateți port filtrul în timpul funcționării cafetierei. **ATENȚIE!** Nu turnați apă mai sus de grădăția nivelului maxim și în același timp nivelul apei nu trebuie să fie sub nivelul minim. Nu conectați cafetiera fără apă. **ATENȚIE!** Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare este rațional de instalat dispozitivul de deconectare de protecție cu curent nominal de declanșare, care să nu depășească 30 mA.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Despachetați articolul, asigurați-vă că în interiorul cafetierei nu sunt materiale de ambalare și obiecte străine. Plasați cafetiera pe o suprafață uscată, plană și termorezistentă, mai departe de sursele de căldură. Nu instalați articolul în nemijlocită apropiere de pereți și mobilier. Nu puneți nimic pe partea superioară a cafetierei. Spălați toate elementele detașabile cu apă caldă. Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă și apoi cu una uscată. Pentru spălarea și umplerea cu apă a rezervorului elementului de încălzire trebuie să îndepliniți următoarele: Scoateți rezervorul pentru apă și umpleți-l până la gradția «MAX», iar apoi puneți-l la loc. Inserați filtrul în port filtru. Montați port filtrul în cafetieră. Proeminențele port filtrului trebuie să coincidă cu ra-

FUNCȚIONAREA

CAFEA ESPRESSO

Procesul de preparare a cafelei constă în trecerea apei fierbinți sub presiune înaltă prin cafeaua măcinată. Înainte de a începe exploatarea cafetierei asigurați-vă că toate butoanele de comandă se află în poziție deconectată «0», iar maneta pentru distribuirea aburilor în poziția «OFF». Scoateți rezervorul, umpleți-l cu apă rece până la nivelul gradției «MAX» și puneți-l la loc. Cu ajutorul lingurii de măsură turnați cantitatea necesară de cafea măcinată în filtru și, tesați cafeaua, cu partea opusă a lingurii. Inserați filtrul în port filtru. Montați port filtrul în cafetieră. Proeminențele port filtrului trebuie să coincidă cu racordurile încălzitorului. Rotiți port filtrul împotriva direcției acelor ceasornicului până la capăt «LOCK». Puneți o cană (sau câni) corespunzătoare pe tava pentru colectarea picăturilor. Cuplați cafetiera la rețeaua de curent electric. Transferați butonul de pornire în poziția «I». Se va aprinde indicatorul luminos de funcționare. Așteptați până când se va aprinde indicatorul luminos de finisare a preparării și apăsați butonul pentru distribuirea apei. După umplerea câinii cu cafeaua preparată, stingeți butonul pentru distribuirea apei. Deconectați cafetiera cu ajutorul butonului de pornire și indicatorul luminos de funcționare se va stinge. **ATENȚIE!** Prepararea repetată a cafelei se recomandă a fi făcută cu intervale de cel puțin 5 minute.

CAFEA CAPPUCCINO

Pentru a prepara cafeaua cappuccino se folosește cafeaua espresso cu adaos de spumă din lapte fierbinte. Turnați în cană cantitatea necesară de lapte pentru prepararea spumei. Cana trebuie să fie suficient de mare, deoarece spuma depășește de trei ori volumul laptelui. Repetați toate etapele din compartimentul PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO. Apăsați

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de curățare deconectați întotdeauna articolul de la rețeaua de curent electric. Lăsați cafetiera să se răcească complet. Rotiți cu acuratețe mânerul pentru distribuirea aburilor la 1/2 dintr-o rotație completă pentru înlăturarea presiunii din rezervorul elementului de încălzire. Apoi, plasați mânerul în direcția acelor ceasornicului în poziția «OFF». Spălați de fiecare dată filtrul și port filtrul sub jetul de apă fierbinte. Ștergeți suprafețele externe cu o cârpă uscată și moale. Pentru înlăturarea murdăriei folosiți mijloace moi de curățare, nu utilizați perii metalice, substanțe abrazive și chimice de curățare. Spălați toate elementele detașabile cu apă fierbinte cu detergent pentru vase, clătiți-le, apoi ștergeți-le cu o cârpă uscată și puneți-le

PĂSTRAREA

Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, asigurați-vă dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Îndepliniți toate cerințele compartimentului CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, inaccesibil copiilor.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A sérülések elkerülése végett, kérjük, figyelmesen olvassa el jelen tájékoztatót a gép üzeme helyezése előtt. A termék bekapcsolása előtt, ellenőrizze a hálózati adatai megfelelnek-e feltüntetett paramétereknek. A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet, és akár sérülést is okozhat. A termék csak háztartásbéli használatra megfelelő, kereskedelmi célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy egyéb, vízzel teli edény közelében! Csak beltérben, száraz helyiségben használható! Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket! Feszültség alatti berendezést ne szereljen szét-össze, illetve azt ne tisztítsa! Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintse sérüljön! A berendezésen soha ne hajtsön végre változtatásokat, azt házilag ne javítsa! Balesetveszély! A termék áramtalanításánál soha ne húzza a vezetékét, mindig a villásdugónál fogva áramtalanítsa! Ne engedje a vezetékét megcsavarnod, megtörni! A termék nem használható időző

cordurile încălzitorului «INSERT». Fără a depune efort, întoarceți port filtrul împotriva direcției acelor ceasornicului în poziția «LOCK». Cuplați cafetiera la rețeaua de curent electric. Puneți o cană pe tava pentru colectarea picăturilor. Poziționați butonul de pornire în poziția «I». Se va aprinde indicatorul luminos de funcționare. Pentru umplerea cu apă a încălzitorului, transferați butonul pentru distribuirea apei în poziția «I». La primele semne de apariție a apei, deconectați butonul pentru distribuirea apei. Peste ceva timp, se va aprinde indicatorul luminos de finisare a preparării. Apăsați încă o dată butonul pentru distribuirea apei. După umplerea câinii cu apă, stingeți butonul pentru distribuirea apei și vărsați apa din cană.

butonul pentru distribuirea aburilor. Așteptați, până când se va aprinde indicatorul de finisare a preparării. Puneți sub duza de distribuire a aburilor orice vas pentru colectarea apei. Rotiți cu precauție mânerul pentru distribuirea aburilor împotriva direcției acelor ceasornicului, aproximativ la 1/5 dintr-o rotație completă pentru înlăturarea condensatului acumulat în tubul de aburi. După înlăturarea condensatului, întoarceți mânerul pentru distribuirea aburilor în direcția acelor ceasornicului până la indicația «OFF». După ce se va aprinde indicatorul de finisare a preparării coborâți duza de aburi într-un pahar cu lapte și rotiți atent mânerul pentru distribuirea aburilor, la 1/5 dintr-o rotație completă. Pentru obținerea spumei sunt suficiente câteva secunde. Opriți distribuirea aburilor - transferând mânerul pentru distribuirea aburilor în direcția acelor ceasornicului în poziția «OFF». Stingeți butonul pentru distribuirea aburilor. Deconectați aparatul de cafea cu ajutorul butonului de pornire. Indicatorul luminos de funcționare se va stinge.

ÎNCĂLZIREA BĂUTURILOR

Cu ajutorul acestei funcții Dvs. puteți încălzi băuturile sau cana înainte de a prepara cafeaua. Asigurați-vă că în rezervor este apă suficientă. Plasați butonul de pornire în poziția «I». Așteptați momentul până când se va aprinde indicatorul de finisare a preparării «OK». Coborâți duza de aburi în cana cu băutura pe care doriți să o încălziți și apăsați butonul pentru distribuirea aburilor. Rotiți cu acuratețe, împotriva direcției acelor ceasornicului, mânerul pentru distribuirea aburilor la 1/4 dintr-o rotație completă. După încălzirea băuturii, întoarceți până la capăt mânerul pentru distribuirea aburilor în direcția acelor ceasornicului. Deconectați cafetiera, apăsând butonul de pornire, indicatorul luminos de funcționare se va stinge.

la loc. Nu scufundați carcasa cafetierei în apă sau alte lichide. Nu puneți cafetiera în mașina de spălat vase.

ÎNLĂTURAREA DEPUNERILOR DE PIATRĂ

În dependență de duritatea apei și intensitatea exploatarei, se recomandă de efectuat înlăturarea depunerilor de piatră la fiecare 1,5 - 2 luni. Pentru înlăturarea depunerilor de piatră trebuie să pregătiți o soluție din sare de lămâie: 1 lingură de masă la 1 litru de apă. Turnați soluția în rezervor și efectuați un ciclu de lucru, fără a turna cafea în filtru. După înlăturarea depunerilor de piatră, cafetiera necesită a fi clătită printr-un ciclu de lucru cu apă curată.

berendezésekkel! Fogyatékos személyek, illetve megfelelő tapasztalattal nem rendelkező egyének a berendezést csak folyamatos ellenőrzés alatt használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a berendezéshez.

FIGYELEM! Ne engedje a gyermekeket játszani a csomagolás részeivel! Fulladás veszély! **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a terméket kültérben! **FIGYELEM!** Ezt a terméket csak akkor használhatja 8 éves korú, vagy e feletti gyermekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, ha felügyelik őket, és megértik a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok, robbanásveszélyes gázok közelében. Ne hagyja forró felületek közelében és ne tegye ki közvetlen napfény vagy hőforrások hatásának! **FIGYELEM!** Működés közben 8 éves aluli gyermekek ne nyúljanak a berendezéshez, annak vezetékéhez, valamint a villásdugóhoz sem! Amennyiben a termék huzamosabb ideig

hidegben volt tárolva, a bekapcsolása előtt legalább két órát át tartsa azt szobahőmérsékleten. **FIGYELEM!** Ne érintse meg vizes kézzel sem a berendezést, sem a hálózati csatlakozót! **FIGYELEM!** A munka befejeztével és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést. **FIGYELEM!** A termék hálózathoz történő csatlakoztatását csak direktben a villásdugóval végezze! **FIGYELEM!** A vezeték és a villásdugó földeléssel ellátott. A berendezés csak ennek megfelelően kialakított hálózathoz üzemeltethető! **FIGYELEM!** A hálózati túlterhelés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a terméket olyan hálózathoz, amelyen már egy, vagy több, nagy áramfelvételű berendezés üzemel! **FIGYELEM!** Üzemeltetés közben ne

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Csomagolja ki a berendezést, győződjön meg róla, hogy a belsejében nem maradt csomagoló, vagy egyéb idegen anyag. Helyezze a berendezést száraz, egyenes, hőálló felületre, hőforrásoktól távol. Ne rakja a berendezést közvetlenül fal, vagy egyéb tárgyak mellé. Ne tegyen semmit a készülék tetejére. Minden ki és leszerelhető egységet mosson el alaposan. A készülékházat nedves ruhával törölje át. A fűtőegység vízzel való feltöltése a következők szerint zajlik: vegye ki az edényt, tölts fel vízzel a "MAX" jelzésig, majd helyezze vissza. Illesse a helyére a szűrőbetétet, majd annyak tartóját. Eközben a tartón lévő kitűrekmdekések bele kell illeszkedjenek a kávéfőzőn

MŰKÖDÉS

ESPRESSO KÉSZÍTÉSE

Ennél a kávétipusnál a víz nagy nyomáson préselődik át a kávérétegen. A munkakézés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a berendezés kikapcsolt állapotban legyen. Tölts fel a viztartályt „MAX” jelzésig, majd tegy vissza azt. A mérőkanál segítségével tölts fel a szűrőbetétet kávéval. A kanál hátoldalával tömörítse a kávéreteget. Helyezze a filtert a tartóba, majd rögzítse azt. Eközben a tartón lévő kitűrekmdekések bele kell csatlakozzanak a készüléken lévő nyílásokba. Fordítsa a filter tartóját óramutatóval ellentétes irányban, ütközésig. „LOCK” Helyezzen megfelelő csészét (csészéket) a kifolyócső alá. Kapcsolja be a berendezést a kapcsoló „1” állásba billentésével. A visszajelző világítani kezd. Várja meg a készlet visszajelző kigyulladását, és indítsa a vízadagolást. Mikor a csésze (csészék) megteltek, állítsa le a víz adagolását. A kikapcsoló gomb segítségével kapcsolja ki a kávéfőzőt. A működést jelző lámpa kialszik. **FIGYELEM!** A következő kávéfőzés elindításáig várjon legalább 5 perccel!

CAPUCCINO

Ezt a kávétipust presszó kávéból készítik, forró tejhab hozzáadásával. Öntson egy megfelelő méretű csészébe kívánt mennyiségű tejet. Figyeljen rá, hogy a kész tejhab úrtartalma akár háromszorosa is lehet a tejének!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést, és hagyja teljesen kihűlni. Óvatosan nyissa ki a gőzcsapot kb. fél állásba, hogy az esetleges túl-nyomás távozzon tudjon. Ezután visszazárhatja a csapot. A szűrőbetétet, és a szűrő tartót minden alkalommal gondosan mossa el. A külső burkolatot puha nedves ronggyal tisztítsa meg. Ne használjon karistoló eszközöket, anyagokat. A kivehető elemeket gondosan mosogassa el, majd törölje szárazra. A készüléktestet soha ne merítse vízbe, és ne mossa vízzel. Mosogatógépben a termék nem mosogatható.

TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva legyen, majd kövesse a TISZTÍTÁS fejezet utasításait. A terméket száraz, hűvös és gyermekektől elzárt helyen tárolja.

érjen a fém alkatrészekhez, ezek felforrósodhatnak! **FIGYELEM!** Legyen elővigyázatos a kicsapódó pára sérülést okozhat! **FIGYELEM!** A szűrők tartóját üzem közben ne szerelje le! **FIGYELEM!** A maximum jelzés fölött ne töltsön vizet a berendezésbe, de ne engedje annak szintjét a minimum alá csökkenni sem! Víz nélkül ne kapcsolja be! **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értékű kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét. **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értékű ki- sebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét.

lévő nyílásokba (Insert). Nagyobb erőfeszítés nélkül, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva a szűrőtartót, rögzítse azt "lock" állásban. Ezután áram alá helyezheti a berendezést. A cseppgyűjtő tálcára helyezzen egy csészét. Kapcsolja a készüléket "1" állásba. Kigyullad a működést jelző lámpa. A fűtőegység vízzel való feltöltéséhez a víz adagoló gombot helyezze "I" állásba. Pár másodperc múlva kigyullad a készletet jelző lámpa. Ekkor ismételten nyomja meg a vízadagoló gombját. Mikor a csésze megtelt, kapcsolja ki a vízadagolást. Ezután ürítse ki a csészét.

Ismételjék a ESPRESSO KÉSZÍTÉSE fejezet lépéseit. Nyomja meg a „gőz” gombot. Várjon, amíg a készletet jelző kigyullad. Helyezzen a gőzfúvóka alá bármilyen hőálló edényt. Óvatosan nyissa ki a csapot kb. 1/5 fordulatot, hogy a vezetékekben képződött kondenzátum távozzon tudjon. Ezután állítsa a csapot „OFF” állásba. A készletet lámpa kigyulása után eressze a gőzfúvókát a tejbé, majd óvatosan nyissa a gőzcsapot kb. 1/5 fordulattal. A megfelelő habképződéshez elegendő néhány másodperc. Ekkor zárja el a gőzcsapot „OFF” állásba, majd kapcsolja ki a gőzképzést. Ezután kikapcsolhatja a kávéfőzőt a főkapcsoló segítségével. A működésjelző lámpa kialszik.

ITALMELEGÍTÉS

Ezzel a funkcióval italokat melegíthet, vagy előmelegítheti a csészéket kávéfőzés előtt. Győződjön meg róla, hogy elegendő a betöltött víz mennyisége. A főkapcsolót tegye „I” állásba. Várja meg, míg kigyullad a készletet lámpa is „OK” Engedje a gőzfúvókát a melegíteni kívánt italba, és kapcsolja be a gőzölési funkciót. Lassan nyissa ki a gőzcsapot kb. 1/4 fordulattal. Az ital meglegetése után zárja el a csapot, kapcsolja ki a készüléket. A működésjelző lámpa kialszik.

VÍZKÖTELENÍTÉS

A víz keménységétől függően javasolt 1,5-2 havonta elvégezni. Javasoljuk a következő oldatot: 1 liter vízhez 1 ek. citromsav Tölts fel a viztartályt az oldattal, majd végezzen el egy főzési ciklust, kávé nélkül. Végezzen el egy második ciklust is, ez esetben ziszta vízzel.

COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИСАНИЕ \ ОПИС \ OPIS \ APRAŠYMAS \ APRAKSTS \ KIRJELDUS \ DESCRIERE \ LEÍRÁS	2
ENGLISH	3
РУССКИЙ	4
УКРАЇНЬСЬКА	5
POLSKI	6
LIETUVOS	7
LATVIJAS	8
EESTI KEEL	9
ROMÂNESC	10
MAGYAR	11



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратиться в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батарейки не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів звернутись до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je здаwać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenne zasoby i zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

Ant gaminio ir pakuotės nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitiniomis atliekomis. Juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius išteklius ir išvengti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekamų veiksmų su atliekomis.

Sis simbols uz ierices un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktos. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtnes vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem dēļ.

Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareisid ei tohi utiliseerida koos olmejäättekidega. Need tuleb üle anda spetsialiseeritud kogumispunktesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäättekogumissüsteemide kohta pöörduge kohalike võimuorganite poole. Õigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millised võivad tekkida jäätmete valesti käitlemise tagajärjel.

Acest simbol de pe produs și ambalaj semnifică că articolele electrice și electronice uzate, precum și bateriile nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Ele urmează a fi preluate în punctele specializate de colectare. Pentru informații suplimentare cu privire la sistemele existente de colectare a deșeurilor adresați-vă la autoritățile locale. Recidarea corectă va contribui la păstrarea resurselor prețioase și va preveni impactul posibil negativ asupra sănătății oamenilor și stării mediului ambiant, ce poate apărea în rezultatul manipularii incorecte a deșeurilor.

Ez a jel a terméken és/vagy annak csomagolásán azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok nem kidobhatók a szokásos háztartási szemetelt. Az elhasznált elektromos készülékeket csak erre specializálódott átvételi helyen lehet leadni, ahol azok szakszerűen kerülnek megsemmisítésre. A megfelelő leadási helyek listáját keresse a területileg illetékes hatóságoknál! A környezet megóvása közös ügyünk, kérjük Ön is figyeljen a helyes hulladékkézelésre!